

LI RANTOELE

Li gazete di prôze nén racontece ki rexhe tos les troes moes...
... et k' est publiyeye pal " Rantoele " soce nén recwârlante (a.s.b.l.) avou
l' aspalaedje del Kiminâlté Walonreye-Brussele

Eplaidou responsâve : Pierre Otjacques
19, rue de la Hette, 6840 Li Tcheste - Bureau de dépôt : 6840-
Neufchâteau
2,5 uros à limero ; Abounmint po èn an : 10 uros (15 po
l' etrindjir) à conte 068-2204305-07



Eternâcionâ : *Ingrid Bettancourt*
(A. Dumoulin) (p. 3)
Beldjike : *On novea*
discotaeyaedje (S. Dohet) (p. 4)
Economeye : *Les cinsîs biyo*
(L. Mahin) ; *Fé comiece a môde di*
djin ? (G. Sfasie) (p. 5)
Espôrts : *Serena Williams*
(J. Goffart) (p. 6)
Istwere : *Les Nervyins*
(P. Sarachaga) ; *Hitler à Broûli*
d' Peche (L. Baijot) (p. 7)
Bén-magnî : *Les cartoxhes à rosse*
(C. Van Oorbeek) (p. 8)
Tourisse : *Les âbes foû-ordinaires*
(J.P. Grandmont) (p. 8)
Binde d' imâdjes : *El Novele idole*
(di « Zaratoustra » da F. Nietzsche,
dessins da J. Schoovaerts) (p. 9-12)
Viyès tecnikes : *Li fenâmoes,*
divintins (R. Georges) (p. 13)
Libe pirlodje : *Vicâreye et moirt*
d' on pârler populaire lomé walon
(A. Gauditiaubois) (p. 14) ; *Dji*
racuze ? (J. Schoovaert &
J. Fontaine) (p. 15)
Lives e walon : *Quî çk' a touwé*
JFK ? (C. Denis) (p. 16)
Lingaedje walon : *Trover des*
novès mots (J.P. Dumont) (p. 17)
Viyès uzances : *Li bâjhaedje des*
clâs (Lorenzo & Pablo) (p. 17)
Kesses des cibernaivieus :
« tawe » & « hazale » (p. 18)

Li Rantoele

Soce Nén Recwârlante
(S.N.R., a.s.b.l.)

Po tolminme kéne racsegne
sol walon, et sol soce,
emilez às mimbès del
Rantoele :

Olivier Esnault :

oesnault@tele2.be

Thierry Dumont :

TDumont@europarl.eu.int

Lucien Mahin :

lucyin@walon.org

Pierre Otjacques :

pierre.otjacques@skynet.be

Pablo Saratxaga :

pablo@walon.org

Inte di nozôtes soeye-t i dit :

Dins **Li Rantoele** (*Li Ranteûle, li Rantwèle, La Rantwâye, lu Rantouye, l' Arantwèle, l' Aragrîye, l' Arnitwale, l' Arincrin, la toile d'araignée*), nos sayans di mete les ârtikes e **rfondou walon** u **cmon walon** u **unifyî walon**, ça vout dire on **scrijhaedje** e walon ki sereut l' minme po tertos. Si vos ndè djâzez e francès, dijhoz purade *wallon unifié* u *wallon commun*.

Dispu 2000, les mots ki sont ddja "decidés" ni sont scrîts k' avou **ene** ortografeye. Mins ni vos sbarez nén si vos ndè trovez kécfeye **deus** : gn a çou k' on lome les **dobès rfondowes** : payele / paile; beyôle / bôle; vir / vey, evnd.

Responsâvité

Ni rovyîz nén, ki ça vâye come ça vout, ki **c' est li scrijheu(se)** k' est **responsâve di çou k' i (ele) dit**, noer so blanc.

Abondroets

Les textes publiés dans "Li Rantoele" peuvent être repris en citant la source.

Les scrijhaedjes del Rantoele polèt esse riprins tot mârcant l' sourdant.

Et n' rovyîz nén ki :

xh se prononce généralement **ch** et **jh** se prononce **j** (les 2 se prononcent **h** a Liège); **ea** se prononce **ia** ou **ê** (fr. eau); **én** se prononce généralement **in** (**én** ou **é** a Charleroi); **ae** se prononce généralement **a** (è a Liège, â a Charleroi dans le suffixe -âdje), **oe** se prononce généralement **wè** (**eû** a Liège, mais aussi è, û, ë, wa, où, wê, etc.), **sch** se prononce **sk** ou **ch** (mais **h** a Liège); **oi** se prononce **wa** a Namur, **wè** a Liège, **ôn** a Charleroi et **où** a Nivelles, **â** se prononce **au** a Namur, **â** en Haute-Ardenne, et variablement **au**, **â**, ou **a** a Charleroi; **ô** se prononce nasalisé en Ardenne et à l'Est du Brabant (presque **on**), et **où** a Nivelles; **sh** se prononce **ss** a l'Est et **ch** a l'Ouest; **oen** se prononce souvent **on** a l'Est et **win** a l'Ouest.

*Les linguistes appellent ces lettres des **diasystèmes** ou **archigraphèmes**, en wallon les **betchfessîs scrijhas**.*

En wallon unifié, tous les E internes se prononcent è. remantchî = rêmantchî; soce nén rêcwârlante.

La lettre é ne s'écrit que si elle représente un phonème du wallon (ceréjhe, tuzé). Mais pas si elle provient d'un calque du français prezinter, republike (lire è)

Di traze a catoize

Biblioteke di lives e walon

Li pus grosse biblioteke di lives e walon serè bérade ridrovowe.

Li **Bibliothèque des dialectes de Wallonie** do Musée de la vie Wallonne k' esteut edjîstrêye al Coû des Mineurs a Lidje a bague a Anse, rowe d' Ôtêye.

Po-z aler fé des rcweraedjes ladrî, houkîz Annelore Eloy à 04 237 28 50 u emilez lyi :

Annelore.Eloy@prov-liege.be).

Noveas lives e walon

Sint-Houberst tome II: do bèn et do pé po tos les djoûs.

Todi on produjhaedje eshonne da Mimile Pêcheur eyet si cuzén Djôr Pêcheur.

Todi eplaidî pa Weyrich à Tchesteà.

Todi rcwerou come del manoye di pâpe : si vos l' vloz, i vos fâre rexhe 29 € foû d' vosse taxhe, et vorer abeye amon vosse livrî po k' el comande. Ni târdjîz nén, ca i serè bérade sipoujhî !

Tchanteus e walon

* Li dimegne 22 d' djulete, Les **Compass Binde** djouwront concert al Forêt (Vresse), tote l' après-nonne, divant l' ouxh. Nos poitrans ene plinne respêye d' oûs a sinte Claire po k' i n' plouve nén.

Racsegnes : compostbinde@hotmail.com

* Po atchter les plakes da **René Chaumont** So ene ricwirrece (Google u ene ôte), metoz s' no eyet [site:www.recitalmedia.com](http://www.recitalmedia.com)

Les Forces Armées Revintreces del Colombeye, mî cnoxhowes sol sigue F.A.R.C. (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), c' est ene armêye revintrece ki lûte dispu 1964 disconte do govienmint di Colombeye, kel louke come ene soce terrorisse. Zels, i s' definixhnut come on movmint revolucionaire comunisse, avou l' sâme di rastrinde les diferinces di ritchesse inte les gros et les pôves.

Po s' ecwârler, il ahivèt et vinde del cocayene. Et apicî des ostaedjes !

Ingrid Betancourt, apiceye la ddja 5 ans

Li 25 di fevrî 2007, gn a yeu passé cénk ans (ça fwait 1830 djoûs) dispu k' Ingrid Betancourt a stî apiceye pàs gueriyas FARC el Colombeye. A ç' momint la, ele si prezintêve po esse prezidinte.

Chal e Panama, dj' a fwait on spitch sor leye avou s' soû, Astrid, k' esteut d' passaedje addé nozôtes.

Sapinse a M. Munoz, li prezidint del "Fundación Nueva Esperanza de Secuestrados", e 2006, les FARC ont touwé 45 djins k' il avént apicî po-z aveur ene rançon, ki leu famille n' a seu payî. I lzî dnèt 8 moes po viersî les çances. Ôtmint, les ostaedjes sont-st ahessîs (touwés). Et s' fât i co payî 20 miyons d' pezosses (a pô près 9.000 dolârs) po raveur li coir.

Emey les ostaedjes des FARC, end a 58 ki sont purade des ostaedjes politikes. Elzès volèt discandjî avou 500 revinteus, prijhîs do govienmint. Ingrid Betancourt est dins cisse trope la.

Sorlon si sour, Ingrid est co vicante. Mins ci n' est k' a câze del campagne kel France et les comitîs d' sotnaedje ont moenné por leye. Paski noste Ingrid a studyî el France, et ki s' prumî ome esteut

Francès. Ça fwait k' elle a l' dobe nâcionalité.

End a ki pinsèt kel resseraedje d' ostaedjes divreut esse loukî come on moude, del minme sôre ki li sclavaedje. Et k' i fâreut des tribunâs speciâs po djudjî les ametous [accusés] po ces cas d' moudrélté [criminalité] la.

Mins, divant çoula, i sereut kécfeye pus sûti di sayî di fé passer l' epinse d' ene discandje di prijhîs avou l' govienmint del Colombeye. Et loukî do schaper les djins ki sont-st apicî po-z aveur des cwârs, et k' les familles ni sepèt ramexhner l' rançon.



Po dire li veur, les FARC ni sont nén les seus ki vnèt ramasser des djins et lzès reclôre. C' est minme ene môde el Colombeye, la k' n' âreut Bén 4.300 ostaedjes ki sont reclôs po esse "rivindous" crapuleuzmint às familles.

C' est brâmint di câze des ostaedjes ki les FARC sont rwaiteyes come ene soce terrorisse. Gn a todi moens di djins ki croeyèt kel sâme des

FARC, c' est d' aprester on meyeu avni po les pôves del Colombeye.

Les FARC vikèt do trafik del drouke... come les ôtes soces paramilitaires sotnowes pà govienmint. Les civils sont halcotés inte les deus. Pôves nozôtes et les tchéns d' tcherete !

L' Estat colombyin clôt les ouys so totes ces emantchreyes la. Ca, po rpayî les rançons, les familles eprontèt des çances, a gros interesses, âzès banques et ôtes sociétés d' prustaedje. Après, i n' si savèt pus saetchî foû di spexheur.

Asteure, l' Amerike latene est brâmint moennêye pa des socialisses (Tchili, Braezi, Ârdjintene, Perou, Ecwateur, sins rovyî l' Boliveye eyet l' Venezwela). Ladvins, li Colombeye, la k' les gueriyas ont cotchessî dipus d' troes miyons d' djins, rishonne todi pus a on tchén à mitan d' on djeu d' beyes. Dabôrd k' el govienmint riclame moirdicusse kel Colombeye, c' est on pâjhûle payis, on payis come èn ôte.

Raconte çoula a on tchvâ d' bwès : i t' pitrè !

André Dumoulin, Panama

Dipus d' racsegnes : www.betancourt.info et sol Wiki walon (potchîz so « Ingrid Betancourt »)



Beldjike

Li Refôme do federalisse bedje, sapinse l' Institut Destrée



Gn a sacwants moes did ci, Philippe Destatte (poutrait a hintche) et Jacques Brassinne de la Buisserie (a droete) ont scrît on pordjet po candjî brâmint des afwaires dins l' Estat federâ bedje et fé k' i rote mia.

Flippe Destate, c' est l' directeur di l' Institut Destrée, istoryin di s' mestî.

E 1995, il eplaida on live so les 100 pus rlmés Walons do 20inme sieke. Mins i va esse co pus cnoxhou cwand i va fé rexhe, avou l' aidance da Paul Delforge et Micheline Libon, si "Eciopedeye do Movmint wallon", on gros spès ovraedje ki les troes tomes vont moussî foû e 2000 et 2001.

Cwate redjons, avou les minmes competinces

Li mwaisse idêye, ci còp cial, c' est d' avou cwate Redjons federâles el plaèce des shijh redjons et cminâltés ki nos avans asteure. Ces cwate la serént, li Flande, li Walonreye, Brussele, eyet l' Redjon tîxhon-câzante. Tchaেকে Redjon âreut si mwaisse lwè, si Govienmint eyet si Pârlumint. Po ç' prumî pont chal, gn âreut nou grand candjmint. Tchaেকে Pârlumint sereut tchoezi pa on vôteadje do peupe. Come di djusse, li Govienmint sereut responsâve divant lu.

D' èn ôte costé, i gn âreut ene Coû des Contes po

tchaেকে Redjon, sol modele del Coû federâle.

Po çou k' est des taeyes, rén a fé, i gn ârè todi ! Mins les taeyes federâles serént rascodowes pa l' Estat federâ, et les taeyes redjonâles, pa les Redjons. Tantea ki tchaেকে intité pôreut viker avou ses prôpes liâds.

Gn a eto on tchapite ki câze di cowaidance inte l' Estat federâ eyet les cwate Redjons, et inte les Redjons zeles-minmes. C' est ddja insi ki ça dvreut esse asteure, mins ci n' est nén tos les djoûs âjhey a fé.

Les competinces di l' Estat federâ

Ôte candjmint : tot çou ki n' compete nén l' Estat federâ, c' est po les Redjons. C' est ene atuze foirt conoxhowe dins les rlmés Estats federâs. I mostere bén ki les Redjons ont dné sacwantès competinces al federâcion, mins k' ele wâdnut totes les ôtes. Po fé simpe, dijhans ki, çou ki compete les Redjons dins l' novea pordjet, c' est tot çou ki compete dedja les Redjons et les cminâltés come ele rotnut asteure.

Si tchaেকে Redjon a si mwaisse lwè, li mwaisse lwè federâle est â dzeu. Çou ki compete co l' Estat federâ: li manoye (avou l' Urope), li politike etrindjire, li disfinse, li djustice, li police federâle, li securité sociâle, les

pinsions, el santé publike, el bocâd publike [*dette publique*], les taeyes federâles eyet li rcweraedje syintifike.

Dins l' Pârlumint federâ, gn âreut todi deus tchambes. Li Tchambe des Rprezintants ni candje nén des masses. Djusse k' i gn a pus ki cwate cekes electorâs, onk po tchaেকে Redjon. Po çou k' est do Senat, ça n' a pus rén a vey. Di 71 senateurs, on passe a 60, ki vnèt tertos des Pârlumints redjonâs, 15 di tchaেকে. C' est çou k' on voet dins les ôtes Estats federâs, metans les Estats-Unis u li Swisse. Paski tchaেকে redjon est pareye a l' ôte, minme si elle a moens di djins. Li Senat âreut l' povwer di vôte les candjmints al mwaisse lwè federâle. I pôreut eto vôte des lwès speciâles, et les lwès ki dispâdnut les competinces po les traités eternâcionâs inte les Redjons et l' Federâ

Po tot l' resse, si dji n' mi brouye nén, li Senat ni pôreut vôte ene lwè k' avou ene madjorité dins tchaেকে grope redjonâ.

Po fini, i fâreut k' i gn âye des minisses federâs dins les cwate Redjons do payis. Po k' el pus ptite, li Redjon tîxhon-câzante end âye â moens onk.

Stéphane Dohet (k' a stî onk des prumîs a fé ene waibe e walon.)

Agricoûteure

Les cinsîs biyo

L' agricoûteure biyolodjike u agricoûteure naturelle, c' est ene agricoûteure la k' on eploye brâmint moense di prodûts tchimikes ki çou k' a divnou corant e 20inme sieke.

Les rexhowes di l' agricoûteure naturelle si lomnut **prodûts biyo**. I sont vindous pus tchirs k' els ôtes. Il ont stî atchtés voltî pàs grands botikes, aprume les Delhaize, a cmincî des anêyes 1990.

E l' Union Uropeyinne, les cinsîs biyo tcherwèt 3,5 âcint des erûlès teres [*terres arables*]. El Walonreye, e 2006, on-z esteut âdzeu des 3 %. Gn aveut 571 cinsîs ki fjhént do biyo. El Flande, gn a k' 0,5 âcint des teres ki sont tcherwêyes po fé do biyo. Et end a todi moens tchaeke anêye.

Li Walonreye n' est nén l' Flande, recasse-t i Benoît Lutgen, nosse minisse di l' Agricoûteure. Les cinsîs biyo ont tcherwé 20.300 ectâres e 2005, eyet 26.000 ectâres e 2006. Ça fwait 26 âcint d' pus.

I fât deus ans a on cinsî « normâ » po esse ricnoxhou « biyo ». Ça fwait k' i lyi fât dner des subzides po k' i poye candjî d' sistinme, eyet si riscoler po divni biyo.

Les acleveus d' pourcea biyo, eyet les cis d' bedots et d' gadots po touwer ont l' air di esse sol houptiket [*à la fête*]. Leu produjhaedje a crexhou di 55 eyet 21 % di 2005 a 2006.

Ârvierdimint, les acleveus do BBB ni polnut nén aveur li statut d' tchâ biyo, a câze des velaedjes pa botnre.

Do costé des grands botikes, on ricnoxhe kel « môde » des produits biyo a ene miete baxhî ces dierins tins. Li novea clintcha [*tendance*], asteure, po les femes di manaedjes « al môde », c' est les prodûts do « djusse handele » [*commerce équitable*].

I pôrént rivni âs prodûts biyo, sapinse on mwaisse do mârcutigne dins ene tchinne di grands botikes, pask' i dmeure co l' idêye di « magnî walon ».

Mins fâreut kel pris des prodûts biyo baxhe ene miete. On vout « magnî santiveuzmint » mins on l' vôreut fé a bon martchî.

Lucyin Mahin

Rilidjon et handele

Fé comiece a môde di djin ?

Dispoy des anêyes, on sait comint fé cwareme. Gn a l' djune, gn a les priyires, et padvant tot, i gn a l' coleke do cwareme, sapinse nozôtes. On hene sacwantès çances al paillete, k' aidront motoit les Biafras a-z awè on croxhon d' pwin a magnî. Et come ça, vola k' ons a fwait si dvwer, et clôre li bawete di s' consyince po èn an.

I gn a on moes, dj' a léjhous sacwants lives et ârtikes ki câzént des malâjhistés do monde, et comint k' on respond tertos a çou k' i s' passe. C' est ça ki m' a fwait cweri et vey kesse et messe. Si m' vos va dju mostrer ene miete çou k' dj' a discovrou.

Dj' a aprins ki po on kilo d' bananes k' on paye â botike, i gn a ki 5% des sôs k' arivnut âs payizans k' overnut divins les bananretes. Po l' café c' est

co pire: 2%. Et emon nozôtes ça n' va nén mia. Nos cinsîs ni polnut nén vinde leus dinrêyes a on pris a môde di djin, la k' nos atchtans todi çou k' est l' moens tchir, et ki vént d' ôte pâr.

Ons a fiesté li fén do sclavaedje. Proficiâte, li democraçreye ! I gn a pus di sclavaedje, sapinse nozôtes.

Et les djins ki travaynut avou l' café et les bananes po 20 uros l' moes, po rçure pus târd ene miete di nosse coleke do cwareme, c' est des cwè, zels? Dji croe bèn ki c' est des sclâves di nosse sistinme.

Cwand k' ons atchtêye fok po s' plaijhi, on fwait tourner l' sistinme. Ça fwait k' ons atchtêye a môde di biesse.

Et cwè fé, dabôrd, po-z atchter a môde di djin, po magnî a môde di djin ?

Po cmincî, on pôreut atchter des sacwès k' on vind dins nosse payis, come des bananes et do café d' Oxfam. Ça vos pout fé rire, mins cwand on atchtêye a magnî a Oxfam, les planteus d' café et les ahiveus d' bananes âront a pô près li mitan des cwârs k' on paye. Et gn a des ôtes botikes tot plin, ewou ki, so les pakets d' amagnîs, il ont scrît: "*fair trade*", "*handel uit respect*", "*commerce équitable*" et kécfeye bérade e walon "*djusse handele*" u "*comiece a môde di djin*", u donbén "**martchî â droet pris**".

Po dire li vrayi, po on crustin, atchter des prodûts sol mârchtî â droet pris, ça pout fé brâmint pus di bèn âs pôves ki les colekes do cwareme.

Djôr Sfasie



Spòrts : les tchafiaedjes do Ptit Louwis (5)

L'èrtoûr da Serena en Australiye



Dji wè voltî tous lès spòrts, èyèt surtout lès céns qui s' djouwnut avou in balon ou bèn ène bale. Eyèt minme ène pètte, come èl tènisse.

Dji m' vos va don dviser audjourdû da Serena, yène des deûs cheûrs Williams.

Come saquants grands djouweûs di tènisse, èle vént dè rvènu après deûs anéyes sins quazimint djouer. Pourtant, i gn a saquantès anéyes did ci, su l' fén 2002, elle aveut réalizè çu qu'on lome èl Grand Chlim. Adon, on pout dire qu'elle esteut au dzeû du paquet avou ètou ès cheûr Vénus qui djouweut ètou les prumîs roles. Adon, les djins qui wèyît voltî èl tènisse n'avit pus wêre di pléji a chûre leû spòrt préférè, ca les deûs femes gâgnît quazimint tous les tournwès. I gn aveut pont d' suspinse. I lyeû faleut signer l' foûye pou s'inscrire èt on concheut l' cène qu'aleut gâgnî. Il a falu qu'in ptiit payis qu'on lome el Beljique vègne avou deûs djouweûses loméyes Justine èyèt Kim pou qu'on wèye ène miyète di spèctaque ôte qu'avou les deûs cheûrs. Nos deûs Beljes ont adon cachî d' cobouter l' clasmint èt après, i gn a yeû ètou toute ène riléye di Russes qu'ont-st arivè.

El supèriorité Williams a cominchî a s' djoquer viè l'esté 2003. Mins c'est l' vré ètou qui les deûs cheûrs féyît pârler d' yeûsses grâce a toutes sôtes di fèts divièrs. Etou, come tous les spòrtifs, elle ont yeû des rûzes avou leu santè pou Vénus èyèt

surtout di djnou pou Serena. On pinse tout d' minme a ène victwêre a Melbourne en 2005. C'esteut rola yène des seûles dins les dérènès anéyes.



Pourtant, wòrs des djès, on ètindeut tout d' minme èdvizèr des Williams. Elle ont stî choquéyes pa l' môrt di leû dmi-cheûr dins in réglemint d' comptes a Los Angeles. Maugré ses cwachûres, Serena boutèut ôte paut. Ele fyeut des dessins d' môde, èyèt elle a ètou pârticipè a des toûrnâdjes di sériyes pou l' bwesse as imâdjes.

On n' crwèyeut d' ayeûrs pus les rvîr dissu in tèrén di tènisse. Serena aveut djusse djouwè quatôze tournwès en deûs anéyes. Elle esteut ètou diskindûwe a l' cint quarantième place du clasmint mondiâl.

C'èst en djouwant au tènisse qui dji seû l' pus binauje !

Quand Serena a lachi ç' frâse la el vèye di l'Open d'Australiye 2007, on nel crwèyeut nèn. Les spécialisses nèl pèrdît nèn du tout au sérièus.

Eyèt pourtant, ele vént d' bate rola a Mèlbourne èl

cène qu' est dvènuwe èl preumière djusse après, Maria Sharapova, en n' lî lèyant qui trwès djès (6-1 èyèt 6-2). Lèye, elle est arivéye djusse après el lumèrô quatôze au clasmint WTA. Çoula parèt impossîbe, èyèt pourtant, ...

Sauf qui c'est l' pus grande djouweûse di tous les timps. Ele a ène saqwè qui ..., elle a deûs ârmes tèribes qu'on lome pwiissance èyèt mintâl. Rola, pou s' rintréye en Australiye, elle a batu les lumèros 5, 11, 16, 10 èyèt ètou l' futûre preumière djouweûse du monde. Vla in rtoûr qui dwèt fé mau. Ene saqwè qui les ôtès djouweûses, champiyones du momint, dvnut accepter en wèyant Serena Williams qui rvént insi di quazimint nule paut èt après ds anéyes sins l'awè vèyu al coupète èyèt dsu les tèrèns.

D'après ses déclarâcions auzès gazètis, Serena a l'espwèr di co souvint rescontrer Sharapova. Ele voureut d' ayeûrs djouer ène anéye ètîre pou n' nèn qu' ça dmeure in rtoûr d'in mèrseû tournwè.

Justine èyèt Kim avît dèdja rvènu des profondeûs du clasmint pou-z ariver dins les preumîs. Mins tout d' minme nèn d'in parey pwint !

Ele vént co dèl prouver avou s' victwêre dissu no Justine au tournwè di Miyami. El finâle, Juju a stî rdoubléye 0-6, 7-5, 6-3 pal Serena.

Jean Goffart.

Istwere :

Les Nervyins

Les Nervyins (*Nervii* e latén) fourît ene des pus pouxhantès tribus del Confederâcion beldjike. I viként à Levant di l' Aiwe d' Escô dins l' mîtrinne *Belgae* do tins des Romins.

Li date egzake di leu distrujhaedje n' est nén cnoxhowe. Il estént veyous come les pus waeraxhes des tribus beldjikes. Li *Belgae* esteut metou a pô près dins çou k' est asteure li Beldjike.

Leu tuzance esteut foirt sparciâte. Il avént tchoezi di n' nén boere des alcolijheyès abwessons, ni d' aveur des ôtès sfwais plaijhis nerén, ca i pinsèt k' leu-z esprit dveut tofer dimaner clair po-z esse coraedjeus.

Les scrijhaedjes ki nos avans rapoirtèt k' i n' avént nole classe di martchands ou vindeus, çou ki leye pinser k' i n' avént pont d' manoye eyet k' il estént motoit nén foirt ritches ou avancîs.

Aidîs dâs Atrebates et dâs Viromandwîns et co d' brâmint des ôtès tribus djermanikes, il ont câzu batou Djule Cezâr e 57 divant Djezus-Cri. Les Adouwatikes, ene ôte tribu, estént sol voye po les radjonde mins i n' arivît nén a tins pol batreye. Ça fwait k' al fén des féns, les Nervyins ont yeu ene dispoûslêye.

Après cisse batreye la, brâmint des tribus del *Belgae* s' ont rindou, mins nén les Nervyins. I n' ont nén accepté l' pâye di Rome; i n' ont pont evoyî

d' ambassadeurs nerén. Il ont continouwé a-z ataker les covoyes rominnes.

Cezâr adjinçna-st on plan k' acontève ki les Nervyins n' avént pont d' cavaleye. Et, come d' efet, il adierça s' côp.

Après leu dzindjnaedje [*extermination*] pàs Romins, il ont dmandé ene ârmistice. Les scrijhaedjes rapoirtèt kel situwâcion esteut tele ki leu-z ârmêye di 60.000 n' esteut pus k' di 500, eyet leus 600 moenneus n' estént pus k' 3.

I shonne ki Cezâr lezî dna l' pâye k' i dmandént, eyet dire a leus vjhéns di n' les nén ataker.

I shonne kel mwaisse veye des Nervyins âye sitî *Bagacum* (Bavai).

Totes les cnoxhowès dnêyes so les Nervyins vinèt do scrijhaedje "Li Guere des Gâles" da Djule Cezâr. Dabôrd, ça s' pôreut bén ki sacwantès sacwès soeyexhe ene miete candjeyes po bouter al tcherete des Romins.

Mins, onk dins l' ôte, çou k' est raconté dins "Li Guere des Gâles" a stî aveuri pa des ôtes sourdants.

Pablo Sarachaga

Li batreye des Nervyins a Préle ?

Ene uzance vout kel batreye des Nervyins k' on nd a câzé pus hôt âye sitî a Préle. C' est po ça ki les djins di ç' viyaedje la ont lomé leu dramatike "les Nervyins".

Bén seur, gn a on scrijhaedje da Joseph Pirson ki saye di prover kel batreye di Sambe s' a Bén passé a Préle. Mins ses astocas sont Bén frâles !!! Si vos vloz sawè les ca et les ma, dârez

vos so les "Cayés walons" 1982 (9), ubén 2003 (7-8).

C' est paski cisse batreye la s' a passé l' long d' ene aiwe, k' on vout ki ç' soeye Sambe. Mins asteure, les istoryins el plaegnûnt purade so Sele (*Selle*), dilé Sâçoe-el-France (*Saulzoir*). Sele, c' est ene aiwe ki s' egolene dins l' Escô, ene sadju inte Cambrai et Bavai.

Sourdant : Bernard Louis, dins "Li Chwès".

Hitler à Broûli d' Peche

Li 17 d' avri 1941, li gazete almande "*Illustrierter Beobachter*" a dné ene imådje do Broûli d' Peche, on ptit viyaedje do ban d' Couvén, avou scrît padzo: « La l' plaeece istorike del victwere dins l' Ouwess ! »

L' ârtike dijheut: « *C' est di ç' viyaedje la, e l' Ârdene, k' ont stî lancîs, moennés pâ Führer lu-minme, les plans des opérâcions k' ont stî les pus feles di l' istwere almande !* »

Tins del campagne di France, à moes d' may, Adolf Hitler, ki vleut shure di tot près l' avance di ses tropes dins l' France, s' aveut fwait basti on bunker à Broûli-d'-Peche. Il î a vnou passer kékes djoûs. Ça pout parexhe drole di vey èn ome come li Führer si displaeci insi. C' est moens sibirant cwand on sait li rprotche k' a stî fwait a l' Estat-Madjor almand d' aveur dimoré Bén trop lon erî des batreyes del prumire guere. Ça âreut stî onk des motifs k' âreut fwait piede li batreye del Marne às Almands e setimbe 1914. Hitler aveut rtinou l' luçon.

Louis Baijot

E walon, les cromptes, c' est eto des canadas, des trukes (Libin, Bastogne), des petotes et des... cartoxhes (do costé d' Bive, Djimbe et avârla).

Les cartoxhes à rosse

Tot çk' i fât po fé li rcete :

- * 2 kg d' canadas ki n' si disfijhèt nén
- * 4 kertons d' lård melè
- * 50 gr di saeyén
- * 3 agnons
- * 5 decilites di concintré d' tchicorêye

Comint fé li rcete ?

Fijhoz tchâfer l' saeyén dins ene payele; metez î rossi l' lård còpé a bokets

Cwand les kertons sont bén rossis, ersaetchîz lzès. Metoz el plaèce les agnons a rossi Bén bruns.

Rimetoz eshonne les canadas, li lård eyet les agnons, vudîz li concintré d' tchicorêye âdzeu di totafwait; metoz do sé, do poeve, do pilé eyet ene miete di mémoscåde.

Leyîz cure li tot disk' a tant k' les canadas fouxhénxhe cûts dins leu sâce.

Les canadas divnut esse Bén bruns.

Cécile Van Oorbeek

43, rue de l'Institut

5004 Boudje

tel : 0477 674 914

emile :

cvanoorbeek@versatel.be

Divant k' on n' âye li concontré d' tchicorêye, après li dmeye eure di cujhaedje, on meteut tot bounmint ene djate di café dvins. Li café pout esse replaécî pa del tchicorêye, et on l' pout mete tot al fén.

Tourisse ezès viyaedjes

Les âbes foû-ordinaires

Èn âbe foû-ordinaire, c' est èn âbe ki n' rishonne nén às ôtes, soeye-t i k' il a crexhou tot crawieus (fâ d' Verzi), soeye-t i k' il est nouzome (secoya), ubén k' il est vî vî et k' i vike co.



Ombion do vî tchinne di Presgå

Pus grands et pus gros âbes

Li pus gros âbe mây muzuré sereut on secoya des montinnes di Californeye; il freut 1486 m³.

Les pus hôts âbes sont co des secoyas, todi el Californeye mins sol boird del mer, di l' indje lomêye "*Sequoia sempervirens*"; les pus grands fwaîynut 115,50 metes di hôt.

Des secoyas, end a sacwants el Walonreye. Li pus gros est a Esneu.

Sacwants âbes foû-ordinaires del Walonreye

El Walonreye, ene des pus grossès hesses, c' est l' Beneye Hesse di Bounru (dilé Oufalijhe) k' a 8 m di toû. Divant, gn aveut ossu li "Crawe Hesse" di Mâbompré k' esteut li pus grosse hesse del Walonreye, mins elle a crevé, tot leyant ene hestrelé ridjeter so si stok.

Dins les âbes co vicants, on rlevrè li bele droete rilêye di cascagnîs d' Mârcin.

Li pus gros tchinne d' esté (*Quercus robur*) do Beneluss est a vey a Liernu : Il a a pô

près 1000 ans, et fé 9,85 metes di toû a 1,50 m. di tere.

Emey les vîs tchinnes gn a l' ci metou dirî l' egljhe di Presgå (foto djondant).

Dins les tiyoûs, li pus gros esteut a Arkegnere, mins il a stî stârê pa l' timpeste do 11 di may 2007. Asteure, li pus gros tiyoû às grandès foyes si trove a Conneu.

Ancyins rlomés âbes

Li hesse Napoleyon inte Transene et Maissin, al Fâ Mayâ : c' esteut ene hesse k' aveut crexhou so ene pire.

L' âbe Coûte Djoye inte Aleur, Anse eyet Rocoû. C' esteut dandjreus on tiyoû. I mmibrève li batreye di Rocoû do 11 d' octôbe 1746. Les Aloyîs contént wangnî. Mins c' est les Francès do Marixhâ d' Sake k' ont stî les pus foirts. Les ôtes avént yeu ene coûte djoye.

Âbes às clâs

Gn a eto des âbes k' ont stî eployîs po des pratikes a vey avou les doûcès croyances come les âbes às clâs. Insi, a Erciye, gn a la on tchinne ki les djins î vnèt agritchî des esvotos, dj' ô Bén, des lokes avou ene dimande po-z esse egzocé di Sint Antoenne.



L' âbe às clâs d' Erciye

Jean-Pol Grandmont.

Sol wiki walon: potchîz so « âbe foû-ordinaire »

(RABULÈTS)

EL NOVÈLE IDOLE

Djozé * Nietzsche * Mahin

Ene plaèce u l' ôte, i dmeure
co des
peupes et des tropeas.



Alez, drovoz vos orayes; dji
m' vos va djâzer del moirt
des peupes.

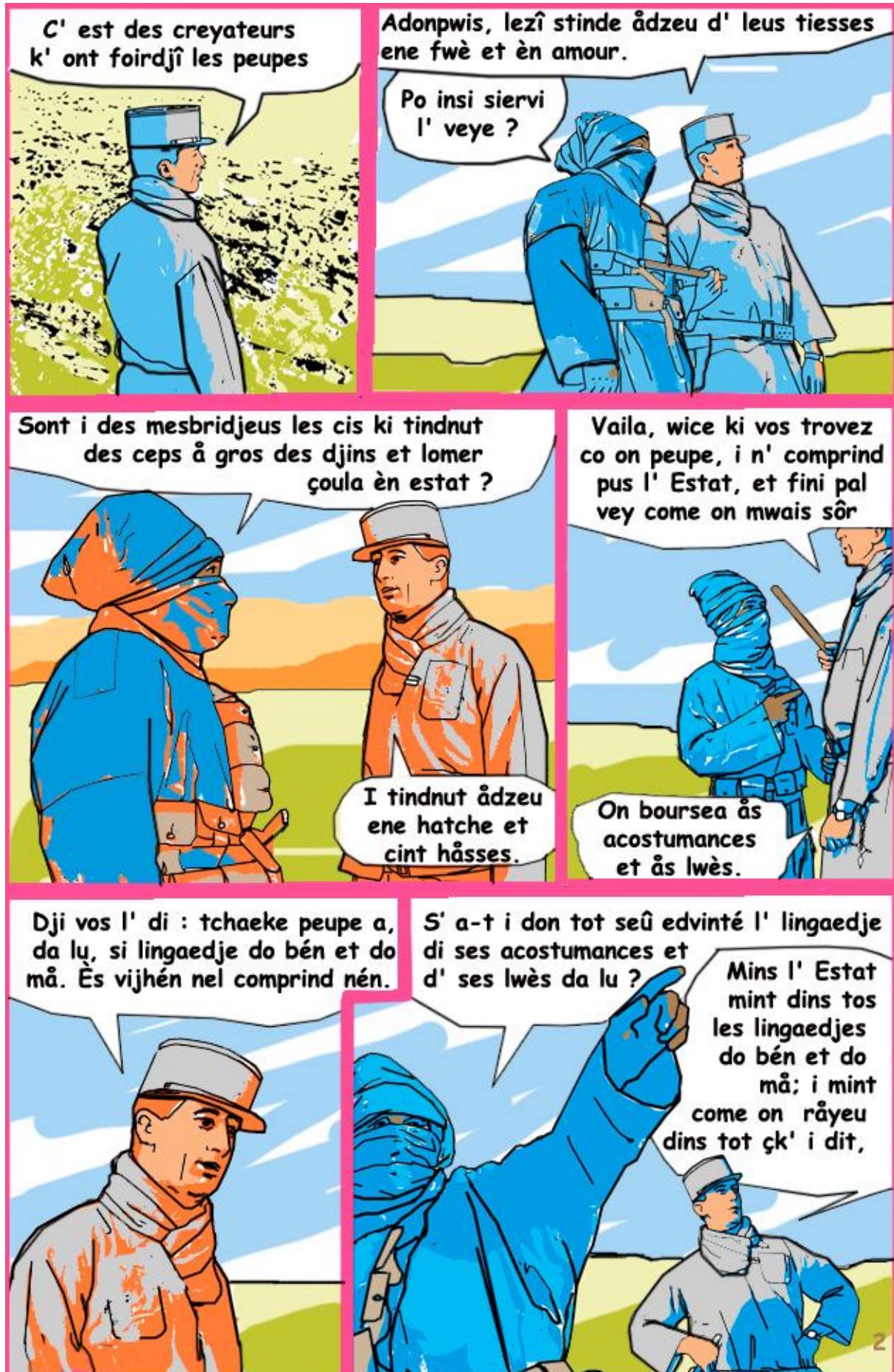


L' Estat, c' est l' pus edjalé des froeds monses.
I nos mint, froedmint !

Mins
"Mi, l' Estat,
dji so l' peupe"
brotche tofer
di s' boke.

Ci n' est nèn
k' ene fayeye
minte !









Viyès techniques

Li fenâmoes, divintins

Rawijhaedje des lames

Cwand l' fenâmoes arivéve, on rbateut les fâs avou l' mârtea et l' egloume et on rawijhive les lames di raezete.

Cwand on-z esteut gamén, on n' inméve nén do tot pask' i faleut tourner li pire di rawijhe al mwin, et c' esteut deur. Avou l' tins on-z a adapté ene rowe di velo ou on volant d' machine a laver el plaèce del manike. Avou ene corwè sol moteur del machine a laver, l' afwaire a stî réglêye. Adon, on-z a veyou des tournantès pires âs pedales. Après, des ôtes rawijheuses otomatikes al setche pire. Mins l' taeyant n' esteut nén si bon.

Li raezete



Li raezete presse, li basse fâ sol dos et l' pire et l' coirnî rimpli d' aiwe et d' vinaigue al cinture do pantalon, on-z aléve fâchî les intrêyes et les coines des bokets po fé del bele ovraedje. Cwand li raezete av' fwait deus, troes bates, on rtournéve li prumire avou l' rustea po pleur fâchî l' tou d' âtoû.

Si l' tins esteut â setch, i gn av' wai d' probleinmes. Mins cwand l' tins esteut al plouve et k' i gn av' des formoujhes [taupinière], li tere plakéve eter les dints. Et pu, on bôréve tos les dijh, cwinze metes !

On rivneut cobén â mitan d' l' après-nonne po rawijhî ene lame. Il arivéve k' on casse li biele, on dint, des seccions ou des rivets.

Li raezete a on tchvâ purdeut 1,07 m. di lâdje, tandis k' el cene a deus purdeut 1,37 m. On-z av' troes sôres di bâres so les raezetes: l' ordinaire, l' intermediaire et li Daenwesse. Li prumire av' les dints foirt espacîs, li deuzime on pô pus serés mins simpes, dabôrd ki so l' Daenwesse, les dints estént dobes et foirt serés. C' est cisse-cile ki convneut l' mî po les féns fours di pasteur.

On-z a vindou on pô des raezetes avou on moteur ogziliaire Bemard (A.E.B.I.) et des ôtes avou deus lames.

Po les beas fours di trimblene [trêfle], on meteut l' tonea padrî l' bâre del raezete po fé des djougâs (bâsheles, marionetes) k' on loyive unicmint al tiesse.

Cwand on-z av' on bea four di cawes di rat [fléole], on-z e leyive vint-cénk, trinte âres po del simince. On les fâchive al loyeuse a l' awousse; on fjheut des croupetes di troes djâbes k' on loyive a troes rawetes po k' les pâtes ni s' baténxhe nén a l' air, ni al plouve.

Fâchaedje â tracteur

Brâmint des cinsîs ont co fâchî avou l' raezete padrî l' tracteur. Mins ça n' aléve nén tot seu, et foirt vite les bâres fâcheuses laterâles et les ôtes poirtêyes so li

revaedje ont-st arivé. Paski dins les mâlâjheys fours, on pleut fé tourner l' lame pus vite et avancî pus douçmint.

Li revolucion dins les fâcheuses, ç' a stî bèn seur les "rotatives" âs tabeurs ou âs assîtes. Cisse machine la, rén n' l' arestêye: ni formoujhes, ni pires, ni l' flaxhî [blé versé], rén ! Cwand les prumires ont travayî, les djins racontént ki les waeyéns [regains] ni rcrexhrént pus !!!

Fenaedje

Li four fâchî, i l' faleut tourner al fotche, â rustea ou bèn avou l' piteuse (feneuse a shijh fotches) ki purdeut deus bates di raezete. Et tourner et rtourner deus ou troes côps. Pu on l' meteut a hougnes [andains] avou l' grand rustea â tchvâ po fé des hopirons po kékes djoûs. Si l' tins mancive, on fjheut des gros hopeas avou troes, cwate hopirons po l' mî sâver. Si l' tins esteut â clair, on fenéve li four al tere et on l' tcherdjive al hougne, et la, les femes et les efants sujhént padrî po rusteler avou les ptits rusteas d' bwès ou l' grand d' fier.

Cwand on-z av' des belès trimblenes, on les meteut sovint a gades [chevalef] po wârdér li pus possible les foyes, et po-z aveur on boket ou deus foû des pîs.

Di ç' tins la, on rintréve li four e vrak.

Roland Georges,

20, rue Kennedy

4840 Welkenraedt

Libe pirlodje

Nos dnans cial li raetchoe a des waloneus k' end ont avant po ene sôre u l' ôte. Sapinse k' on n' dit po ces câzes la, c' est li scrijheu k' est responsâve di çou k' i scrît.

Vikériye et moirt d' on pârler populêre lomé walon**Bén**

rade fâra awè des diplomes pou djâzer walon. Neni, dji vou dire pou djâzer **do** walon et, bén seûr, e francès. Ça fêt ki les inocins du peupe, les otodidakes k' ont-st aprins a l' oraye, i n' âront pus l' drwet di s' siervi d' leu lingaedje sins l' permission du CLRE, SLLW, UCW evnd.

Disfinse di sprecter walon et d' ratchî al tête

Les lingwissés ont prins l' pouvwêr. Li tradicion orale est su s' cu. Tchire des lives et du papî, c' est l' seule façon, d' après l' CLRE et leus soçons, d' escaper nosse lingaedje, k' est a l' ascate del disparucion. Oyi, l' walon n' est pus on parler mins du scrijaedje di lives.

Portant, les techniques modernes, l' infôrmatike et l' odio-vizuwel (dijhaedje, schoûtaedje, waitaedje), Eternete, CD-r, DVD, mp3, tot ces tchinisses la pourît siervi belmint li tradicion del boke a l' oraye.

Way, ti ! On sôrte èn Assimil walon et gn a ddja pont d' plake avou, mins on a drwet a 3 Feller diferins.

Corwaitans Wallons-nous

On a ene dozène d' émissions TV par anêye si on conte « Wallons-nous »

et sakants pîces. Mins « Wallons-nous » n' est nèn dins l' lisse oficire des émissions del "LA2". C' est ene émission "fantôme".

Divins "Wallons-nous", gn a câzu k' Jany Paquay ki djâze e walon eyet sacwants comedyins dins les boukets d' erpoirtaedjes di pîces e walon. Les mèches del djowe, minme les cis ki montnut des pîces e walon dispu pus d' 20 ans, ni savnut nèn ou n' voutnut nèn responde e walon, adon k' on poureut yesse ene miyete ipocrite e preparant les respondas e walon. Di totes façons, l' émission est aprestêye e francès, les teknicyins estant des purs "analfabiesses" francônes. On n' si muche pus pou moustrer k' el walon est ene "langue morte" come li latén. Et si l' messe e latén a disparetu, i dmeure li teyâte e walon come ceremoniye erlidjeuse avou tous ses misteres.

Et dins l' posse ?

On a ene émission radio (côpéye e 3) pa samwinne. Mins asteure, c' est ene eure et ene rawete, li londi a 9 e. a nute, so *Vivacité ex-Fréquence Wallonie*. La co ene « émission-spér » nèn dins l' lisse des émissions di Vivacité.

Les vîs cayets del radio et del TV e walon ki dvrit yesse rimetou e mp3, CD et DVD, sont-st in trin d' yesse noyî dins les câves, di s' disfacî dins les ârtchives oudoubén mutoit bén volés.

L' UCW a on noû magazine A4 mins s' site Eternet est su s' cu dispu pus d' èn an.

Li Feller et li rfondou, c' est des ostis pou mete li lingaedje su papî ou dvins des trêtmints d' tecses ou PDF et mây li sâme del fén.

Li but, c' est di scaper l' walon et nèn l' gloriyole des soces ki boutnut pou. Li CRLE, SLLW & UCW polnut disparete avou tous leus caches-âs-plaeces, çu ki conte, c' est k' des uzeus du lingaedje survicnuxhe dins l' monde francophone des sincieus d' Brussele.

Li spotchî francès des me(r)dias francônes, c' est lu l' innmi du walon. Ci n' est nin l' France la k' les lingaedjes redjonâs sont cwandminme mia disfindus. Bayrou l' aveut minme sicrît nwêr su blanc sul Net.

Dji m' ocupe di tchansons e walon et, dins les tchanteus, gn a wére di djâzeus e walon. À dérin concours a Lidje, les seuls ki parlît *euch' patwès*, c' ît les Picards di France d' Achteure. Si ont i fêt peu à spiker du posse.

Li tchanson, come li teyâte, c' est in fâs-vizaedje, ene peruke, in nez d' clône, mutoit l' furonke (boigne clâ) d' ès mononke. Il est metu l' timps di sakantes tchansons ou d' ene pîce et on l' ersatche à pus rade cwand on est foû du traeyin.

(Shûte so l' Aberteke do moes d' djulete)

André Gauditiaubois

Libe pirlodje

Todi come todi, tot a cmincî sol forom éndjolike « Toudi », avou deus ki s' lomnut inte di zels « bateme » : Djozé Schoovaerts eyet Djozé Fontinne.

Dji racuze ?

(Li plin tecse est so <http://users.skynet.be/fb527017/Dji%20racuze.htm>)

**Les**

djins d' Brussele ont lancî on « houcaedje ». Les cis do MMW (Movmint do Manifeste Walon) î ont volu responde et m' dimander di m' djonde âzès sineus [signataires]. Dji n' l' a nén volu fé. Paski ça a tchai djusse après on platia k' on m' a siervu dissu l' forom « Toudi », et ki dji n' pou k' leyî e rletchî francès

« De nombreux contributeurs a ce Forum me disent vouloir l'abandonner ou l'ont déjà fait en raison de certaines interventions en wallon difficiles a lire et qui n'apportent que peu de choses au débat

Merci ! El vrêy c' est k' ele pestele si bèn tote seule, el bate di dvize.

C'est très mal servir la cause du wallon que de l'écrire de telle façon qu'il soit peu accessible et en outre c'est peu servir la cause du wallon que de le mettre sans cesse si en avant que ce Forum peut apparaître comme uniquement préoccupé de la langue wallonne, au détriment d'interlocuteurs nombreux qui ne la pratiquent pas (...). Très clairement, un AVIS DE MODERATION est remis a Djozewal. »

A çoula, cwè m' falève-t i réponse ? Dji vou bèn iesse critiqué, si c' est bèn astoké [argumenté] come on

l' dit bèn sovint vèla. Mins dedja k' on î trouve ki l' walon est mia scrît e fonetike. Dji m' va continter d' riprinde deus passaedjes foû do Swer :

« Dans le très sérieux cahier du Standaard, on apprend qu'un chat est tombé du dixième étage et qu'il n'est pas mort pour autant. Tout francophone qui n'a que des notions élémentaires de néerlandais a pu déchiffrer cette phrase, dont tous les mots lui sont familiers : kat, verdiepingen, beneden, gevallen, gelukkig. Le premier pas est fait, le reste suivra. Jacques De Decker – Li Swer do 13.04.07)

Mins, po l' walon, endon, c' est pire ki po l' flamind. Gn a nelu, so Toudi, k' a çk' i fât e s' tiesse.

Vola ! Por mi, el messe est foû. Mi ptit xhame a stî rsaetchî do dzo di m' cou dins l' « Tchapele Toudi », divnowe ene miete sitroete.

Mins, d' èn ôte costé, on voet ki l' novia site da Toudi, c' est ene grande poite po tot çk' est ralaxhisse. Et zels, is n' revoynut nén l' montetchedje. Nos nos dvans rinde conte ki, tot conté, tot rabatu, « Toudi » est ralaxhisse sins l' voleur riconoxhe.

Adon, dji **racuze** : so Toudi, vos polez blefer des insules, iesse ralaxhisse, ratchî dissu l' Waloniye et ses politikîs, tot vos dijhant fir d' iesse Walon ; compliminter les fachissès idêyes, vos recrester d' awè volou touwer, evnd.

Mins vos n' ploz nén uzer do walon !

Djozé Schoovaerts li 26 d' avri 2007.

**Dji**

su one miète dèsbautchî ki Djozwal (NDMS : Djozé Schoovaerts) ni vout nin siner el response des Walons à houcaedje des Brusselwès. Ene miète bramint. Dji pinse ki c' est paski dji l' a sermonè su l' Forom « Toudi ».

Est i possipe di rmete li tecse del response walone in walon ?

NDMS : Il a stî ratourné e walon, et rmetou azès gaztîs. Vos ploz aberweter l' ratournaedje a pârî d' Wikinoveles (<http://wa.wikipedia.org/wiki/Wikinoveles>)

C' est on bia ratournaedje et ci n' est ki d' djusse del mete in walon po les Brusselwès. Merci bramint des côps pol pene ki ç' a stu.

I faut disfinde li walon mins comint, dji n' in sé rin au jusse.

Dji so seûr d' one sacwè: on n' èl pout nin leyî mori.

Djozé Fontinne, emilaedjes a Lucyin Mahin, avri & may 2007.

Novea roman e walon

« Quî çk' a touwé JFK ? » da Chantal Denis

« Kî çk' a touwé J.F.K. ? », c' est l' prumî roman policî e walon, sapinse li cou-coviete [couverture dos] do live.

Portant, li minme sicrijheuse aveut ddja siné « On byin brâve ome » et Emile Sullon « L' ome ki n' dimandéve rén ». Deus lives ki rshonnént come deus gotes d' aiwe a des romans policîs. Mins dins l' prumî, gn aveut bén on moude, mins pont d' ekipe d' inketeus. Li roman da Sullon, c' esteut on live comike, avou des policîs, mins sins moude.

John Fitzgerald Kennedy ?

Cial, n a tot çou k' i fât. Ene djin ki dihote tré les prumirès pådjes (p. 5). C' est J.F.K.. Nonna, ci n' est l' racourtixha da **John Fitzgerald Kennedy**, mins les prumirès letes di **Jacques-Ferdinand Kinârd**, li boss des Contribucions a Nameur, l' I.S.I.

Fât dire k' il aveut tos les dfâts, eyet, shuvanmint, k' il esteut veyou evi di tos ses dzotrins [inférieurs].

Li commissaire metou po inketer : Toenne Fognant, k' on lyi a dné èn aidant, ki vént djusse di moussî foû del sicole di police : Flupe Nareus.

Nén âjhey di discramyî l' lonxhea [tirer l'affaire au clair]. Gn a bén 15 djins ki boutnut dins l' minme siervice. D' acoird, end aveut shijh ki n' estént nén la li djoû do moude, des controleus k' estént amon les "pratikes", Mins ça n' vout nén dire tcherete : l' ome a stî epwezné a

l' ârsinik, on pwezon k' on pout dner pa ptitès dôzes.



Pol lijheu(se) s' î rtrover dins les ki-pôrént-esse moudreus, Nareus a fwait, so s' copitrece, on discrijaedje do personel des Taeyes di Nameur, avou po tchaeke djin, al varade, les pondants et les djondants.

Pont di grandès tecnikes, al môde des policîs amerikins. Djusse des rescontraedjes avou les suspects. K' il î fât co radjouter l' feme Kinârd, k' i n' s' etindeut waire avou si crantchou d' ome dispu bele âdje.

Po dire li veur, l' inkete ni va nén rade. Come di djusse po des policîs d' Nameur. Li prumî vrai indice n' aparexhe k' al pådje 66 (end a 113). Et, al fén des féns, ci n' est nén vormint les inketeus ki trovnut l' corin, ... al pådje 112. Dj' ô bén kel suspinse deure disk' âs dierinnès royes. Il est etertinou pa sacwants côps d' teyâte, foiravant sol difén do live (p. 87, 103, 107).

On clapant live, si on radjoute ene miete di sintimints des persounaedjes, des tuzaedjes so les djoûs d' ouy, et on motlî foirt ricwerou.

Passaedje avou del rireye

Cwand ses tchîfs ont veyou k' Fognant èn pôreut vudî tot seu foû d' ene pareye djote, i lyi ont dné ene sakî pol copler. Nareus, on djonne adjint d' après Bovegne. Fognant inmêve ostant travayî tot seu. U adon, i faleut ene sakî a si idêye. Fâte d' awè mia, il a bén dvou responde : "K' i vegne !" (p. 14; xhinaedje do spot "S' il est d' Bovegne, k' i vegne; s' il est d' Dinant, nos l' ritchesrans").

L' ehâyeye ortografeye namurwesse

C' est l' prumî live sicrît avou l' ehâyeye ortografeye namurwesse [wallon central planifié]. I s' adjixh d' ene saye di rfondaedje do walon do Payis d' Nameur, mins sins rascovri les accints les pus lon-metous (payis d' Djodogne).

Elle a stî diswalpêye e 2005-2006 pa Chantal Denis, avou l' ecoraedjmint da Joseph Daffe et Geneviève Coulon, do CIWEN.

Li sistinme est espliké e francès al pådje 114. Il a stî foirdjî avou les minmès atuzes ki li rfondou walon, mins aplikêyes fok so li stindowe do Payis d' Nameur.

Lingaedje walon

I nos fât trover des novêts mots

« I fât trover des novêts mots », dit-st i Raymond Dambly (e francès) dins l' « Cotcorico » 1° 2 do bontins 2007. Ebin, mi, dji so d' acwêrd avou lu !

Clapante îdèye, minme s' èle n' ést nin noûve. Li « Walone », mi sonle-t-i, aveut fêr parèy i n a quéquès annêyes èt i n a; dandjereus, in Âgneus d' Transène qu' ènnè pond tos les djoûs ine banslèye.

Tant qu' a fé, i fâreut qu' ces mots la convinrît po tos les Walons, qu' on seuye di Mâmdi ou d' Djivèt, di Vizé ou d' Tcharlèrwè.

Tot çoula est bin bê èt dji m' rafèye dè veuy çou qui « Nosse lingadje », li soce di scrijheus ki Raymond Dambly endè l' penleu, va mète â monde.

C' est qui, vèyez vs, li vrèy problème, ci n' est nin dè trover des novêts mots. Ça c' est l' prumire ascoxhèye. Li pus deur, ci sèrè d' èlzès fé cnoxhe âs djins èt çoula c' est ine ôte pèrè di manches !

Bin sûr, on les pout èvoyî âs gazètes è walon, âs sociètés lîterêres, âs cis qui scriyèt po l' tàyâte, âs djins qu' ont drovou ine saqwè è walon so l' Teule. Mins li mî âreut stou qu' on nnè djâzreut al radio.

Li cwacwa, c' est qui l' radio n' est pus grand tchwè. A l' RTBF, n' a pus k' ine eure èt dmèy al plèce des cwatre eures di dvins l' tims. « Ce n' est pas ça l' important » dijha-t èle madame Rak, li responsâbe des èmissions.

Néni, m' chère ? Après l' agenda, les présintâcions, èt les bondjoûs a Nameur, Tcharlèrwè èt Mont, qui dmeure-t i co po les copènes, li tàyâte èt les bounès tchansons ?

Jean-Pierre Dumont, Clavir.

Viyès uzances

Bâjhî les clâs

(saetchî foû del djâspinreye éndjolike « Berdelaedje »)

Lorenzo « Barakî » scrijha

I gn a sol Babel on ome ki s' fwait lomer Marden et k' est di l' Ârdene francesse, k' a tapé on tecse e walon d' ene lomêye Ghislaine Gaussin.

Li Djislinne Gâssin, c' est ene sicrijheuse e walon ki provneut d' Ôlwè [Olloy-sur-Viroin], mins k' a dmore lontins a Fumwè [Fumay] dins l' Bote di Djivet.

Elle esteut Relîte Namurwesse.

L' arimea « Plaece do Bati » câze del tchapele Sint-Rok sol Bati a Fumwè.

Ladvins, gn a on boket ki dvize di rabressî on clâ di l' ouxh del tchapele.

*L' esté, et âs condjîs, cwand i fjheut do solea,
On pleut vey les bâsheles,
roslantes dizo l' tchapea,
Ashîtes so on ployant et
keudant des dinteles
So des dzeus di tchminêye,
des tîkes ou des draps
d' toele.*

*E preparant l' trouso, on câzéve do galant,
Et l' cene k' end aveut pont,
schoûtéve e s' dimandant
Si ç' n' esteut nén l' moumint
di cori a l' tchapele,*

*Rabressî l' clâ so l' ouxh ou
broûler ene tchandeale,
Po trover dins l' anêye, on
valet â brâve cour
Et k' âreut tot çki fât po basti
l' vrayi bouneur...*

Sol côp d' l' eure, Pablo li Rtinî scrijha

*Dji n' kinoxhe nén l' tradicion
d' rabressî des clâs
d' l' ouxh; mins end a ene a
Baneu ki c' est d' hagnî dins
des bâres di fier. C' est
motoit l' minme diale, dit-st i
l' martchand d' bondius. A
Baneu ossu, c' est po-z
aveur èn ome.*

*Ene ki n' arive nén a s' maryî
va a Baneu po hagnî avou
ses dintes so les bâres di fier
del grille, li djoû del Sinte-
Catrene. Et après ele trove
on covieke po s' casrole; k' i
paret.*

Les pondants et les djondants ont vnou sol djâspinreye del waibe del gazete « Ardenne wallonne » di Djivet (<http://www.ardenne-wallonne.org/>)

Li respondeu vaila a l' epinse k' i gn aveut des clâs so l' ouxh del tchapele do Bati, u so on vî stok di tiyoû metou djustice dilé. Les cacheuses âs galants î vnént clower on clâ. I parexhe kel viye soke esteut griblèye di clâs.

Sobayî si les cenes k' end avént planté onk fihént telmint d' reclame k' i gn aveut todi dpus d' claweuses. Ubén k' ça n' alève nén, et k' ele rivnént rclower èn ôte clâ...

Après, cwand li stok a yeu pouri a flate, po n' nén co bôteater èn ôte âbe, on s' a continté d' bâjhî les clâs d' l' ouxh del tchapele.

Des kesses et des messes di ciberrôbaleus

Do « Fond des Tawes » disk' a « Sol Hazale »

Amanda Gaspard sicrijha:

Bien le bonjour,

Bien que comprenant plus ou moins bien ce que je lis en wallon de l'encyclopédie, sachant en prononcer quelques phrases, je ne me risquerais toutefois pas à l'écrire.

Toutefois, j'ai une question concernant l'article sur « tawe ». Ayant habité à Liège, un endroit appelé Tawe (les Tawes, Fond des Tawes), j'aimerais savoir comment on appelle cette roche particulière en français.

Response :

Li mot « tawe » divreut responde à francès « tuf ». Teyoricmint, c' est ene pire castinnixheuse [*calcareuse*] foirt deure, ki s' a fwait a cmincî di des viyès cindes volcanikes. Portant, gn a mây yeu des volcans do costé d' Lidje. I nos fât don aler cweri ene miete pus lon. Di la, a rpotchî so on mot parint: li **tawea** (*tawia*, *tawê*).

Cisse-ciale, c' est ene rotche brâmint pus tinre, ki s' a fwait dins l' mer. Mins a on moumint dné, des trevéns djeyolodjikes, li mer rascrovreut li Hesbaye et l' Limbork, et vini disk' a l' aschate di Lidje.

Loucans ene miete les mâjhones metowes sol Tier-a-Lidje. Ele sont droidmint adjinçnêyes. Gn a ene câve, et co dzo l' câve, ene coujhene k' est d' flaxhe avou les cotjheas [*de plein*

piéd avec les jardins maraîchers]. Ça pôreut voleur dire k' on-z a câvlé po-z î saetchî al tawe.

Les Tawes di Lidje evont eviè Vizé, la k' gn a des rlomêyès câires di tawea.

Insi, so les Tawes a Lidje, on-z âreut troes rotches ki s' rescontrèt: li fén des **edjâxhes** [*roche siliceuse*] di l' Ârdene, li cminçmint des rotches al **croye** [*crayeuse*] del mer k' ont dné les tawes di Mâstrék eyet d' Lîssin [*Lincen*].

Troejhinnmint li **hoye**, k' est dins l' fond. C' est pâr on maxhâd ki rshonne âs rotches castinnixheuses volcanikes, çoula, edon ?



Li viye eglise di Lîssin, e pires di tawea

azèle, hazale, hazèye

Nicolas Bieliavsky scrijha:

A Erezée, Barvaux, Wellin et Philippeville on trouve des lieux-dits ou rues portant un de ces trois noms. Il sont liés à l'existence d'une colline ou d'une côte, dirait-on. Quel est leur sens ?

Gn a eto des plaeces insi lomêyes a Bévurcé, al Grande Haleu, a Froedfontinne, a Rahir, a Smu [*Smuid*], a Stâvleu [*Stavelot*], a Swè ey a Transene.

Les disfondowes [*formes régiolectales*], c' est « **hazale** » et « **(h)azèle** ». Li cawete [*suffixe*] est claire: c' est -ale / -ele, do latén -ella, come « potale », « macrale », « mashale », « bâshele », « novele ».

Mins l' bodje, sabaye ?

On a dné brâmint des abayeyes [*hypothèses*] ki vôrént fé vni « hazale » do tîxhon « *hassel* » (côri) [*noisetier*], do walon « hesse » [*hêtre*], et minme di « *schaesse* » [*échasse*].

Mins dj' a l' epinse ki, co on côp, c' est l' Louwis Rmâke k' a tapé l' côp âs djaeyes.

Sapinse a lu, « hazale » sereut on raptitixha di « **hé** ». I vos fât saveur ki « hé » (fr. Heid) vént do ví lussimbordjwès [*francique*] "**hais**" ki vout dire « plaeece metowe foirt a tiene avou des ptits âbes, u des brouhires ». E francès, Haust ratoûne « *côte escarpée couverte de bruyère ou de bois* ».

On rdjond çou ki nosse Colas Bieliavsky rileva: « *Il sont liés à l'existence d'une colline ou d'une côte* ».

Come cwè, gn a dpus d' idêyes dins deus tiesses ki dins ene.

L' ABERTEKE

Copinreyes

Li Copinreye di **Bastogne**

Foyer culturel; tâves di rcâzaedje e walon tos les 3inmes londis do moes.

Racsegnes : Claudine Voz-Dewez, Neffe, 166, 6600 Bastogne; 061 21 11 50.

Les rcâzeus d' **Bive (Bièvre)**

Aisse del Tuzance (*Centre culturel*); copinreye li primî **mârdi** do moes, di 15 e a 17 e.

Racsegnes : Dorchimont, Mady, rue de Bouillon, 15 a 5555 Bive (061 51 11 65).

Baijot Louis, Rowe des Mizeres, 7, 5555 Graide-Station; (tel. 061 51 11 33, Fak: 061 51 20 85), emile moulins.baijot@skynet.be

Les djâzeus e walon d' **Manhé**

Sale comunâle, tos les 4inmes mierkidis do moes. Tâves di rcâzaedje e walon

Racsegnes : Maire-Ange Dehard 086 45 03 29 axhlâve : 0477 63 86 16

Li Copene Oufa (**Oufalijhe**)

Tâves di rcâzaedje e walon deus côps par moes.

Racsegnes: André Lamborelle (061 28 94 26), Marcel Leboutte (061 28 91 14).

Ceke d' animâcion et d' djâzaedje e walon di **Rindeu**

Sâle do Consey comunâl, li primî londi do moes a 20 eures.

Racsegnes : Jean-Marie Hamoir ; axhlâve : 084 47 78 57.

Li copinreye di **Tchârnoe (Tchaurnè)**

Li 3inme mârdi do moes al sâle do viyaedje, voye di Rwè a *Charneux (Harsin)*.

Racsegnes : Jules Lucy, Nolâmont, 13, 6950 Tchârnoe (Harsin) tel. 084 34 45 31 ; axhlâve 0477 78 13 06 ; Josée Buron, emile : joseeburon@hotmail.com

Les Waloneus do Payis d' Sâm (**Li Viye Sâm**)

Al bibioteke del comene del Viye Sâm.

Copinreye deus côps par moes, di 20 a 22 eures, on londi so deus.

Racsegnes: Joseph Baccus (080 21 47 79).

Li copinreye di Timister :

Li primî djudi do moes, on-z î tchante des tchansons avou l' tecse divant les ouys.

Racsegnes : Schoonbrodt, Céleste, rue de l'égalité, 25, 4890 Timister ; emile : celestesch@hotmail.com

Sicoles di walon

Les scrijheus walons do Lussimbork :

Sâle del sicole comunâle d' Ârveye (Arville), on semdi par moes, di 2 eures di l' après-noonne a 5 eures del vesprêye.

Racsegnes : Willy Leroy, rue de Wacomont, 18 a 6870 Ârveye (061 61 16 25), emile willy.leroy@belgacom.net

Les raploûs do Ceke Literaire Walon di l'Univiersité des 3 côps 20 di Lidje

tos les vénrdis a 9 eures, al sâle di l' Univiersité des 3 côps 20, avenue Joseph Prévers, 1 - 4020 Djoupeye (dilé l' mârchtî d' gros).

Racsegnes Anne Delporte tel : 04 248 18 70 u Raymond Dambly, rue de Beyne, 429, 4020 Djoupeye; 04 362 94 27.

Les scoles di Bive do moes d' octôbe 2007

Les mârdis 2, 9, 16, 23 eyet 30 d' octôbe 2007 a l' Aisse del Tuzance (*Centre culturel*) di Bive, di 14 e a 17 e.

Racsegnes : ccb@bievre.be

Les scoles di walon a Serè,

"So les Cmones" - *Sur les Communaux* :

Li londi di 16 a 18 eures, po tertos ; li mârdi di 16 a 18 eures

po les cis k' ont fwait l' prumire anêye et po lès comedyins et comedyinnes k' ont ddja d' l' apriyesse.

Racsegnes : R. Joelants (04/336 09 56) - F. Chaumont (04/336 21 79).

Do tchôd modou so les waibes e walon

À 24 di may, n aveut **8913** intrêyes so l' **eciclopedeye Wikipedia**

<http://wa.wikipedia.org>

Ça fwait 4 a 5 novelès intrêyes par djoû dispu l' dierin contaedje. Gn a eto brâmint des pådjes ki s' ecrâxhèt pâr.

Grâces a tertos et a tertotes !

Djâspinreyes (forums éndjolikes & waibe-bloks)

« **Berdelaedje** », rén k' e walon.

<http://berdelaedje.walon.org/>

« **Li walon d' emon nozôtes** »

<http://walon.cultureforum.net/>

« **Li waibe uropeyinne da Stefane Dohet** » (ene des prumirès waibes e walon) :

<http://www.geocities.com/CapitolHill/7128/>

« **Li waibe des Djiffs** »

<http://djiffs.be.cx/>

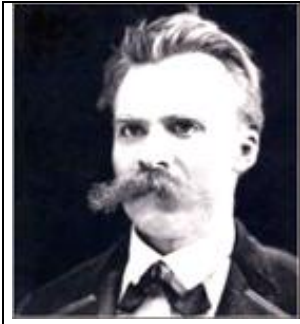
Eyet si berdelreye, la k' gn a ene pådje sol walon (damaedje kel fond est tot noer et k' on n' sait nèn bén lére).

<http://djiffs.niceboard.com/Un-peu-de-tout-c3/Le-wallon-f4.htm>

« **Li waibe des Mazwîs et des Cotlîs d' Djambe** »

<http://www.masuis.be/> (pu clitchîz sol drapea walon).

Les waibe-bloks avou do walon : c' est des waibes da ene sakî wice ki tchaeke djoû, ou câzu, ele dit l' sinne, ene sôre di djournâ intime, mins so les fyis et k' tertos pout l' lére et co leyî des ptits messaedjes. On les metrè cial li côp ki vént.



Friedrich Wilhelm Nietzsche fourit-st on filozofe eyet filodjisse almand. I vna-st å monde li 15 d' octôbe 1844 a Röcken, el Prûsse, nén lon d' Leipzig, eyet mora l' 25 d' awousse 1900 a Weimar.

Ç e 1875



e 1882è

Di 1883 a 1885, i scrijha « **Also Sprach Zarathustra, Ein Buch für Alle und Keinen** »



José Schoovaerts (e walon, Djozé) a skepyî e 1936 a Åjhô. Dispu diviè 2000, il a scrît des tecses so totes sôres di sudjets e walon. Des ratournaedjes di belès letes, des paskeyes erotikes, evnd. Di s' mestî, il esteut dessineu d' bindes d' imådjes



Il a ratourné e walon et metou dizo l' cogne d' ene binde d' imådjes li scrijhaedje da Nietzsche "Insi djâzéve Zarathoustra, on live po tertos et nouk".

Çou kel « Rantoele gazete » vos ofrixh, ey e couleurs, cobén, so les 1° 42 & 43

(plait-st a Diu k' on vike co po ça).

